**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 41 (1968)

Heft: 6

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

# Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# AUSFLUGSBILLETTE

Wanderzeit. Es locken Berg und Tal, Wald und Feld, Fluss und See. Und die stark verbilligten Ausflugsbillette. Von allen grösseren Bahnhöfen und Stationen aus nach zahlreichen Zielen. Eine Vergünstigung, welche die schweizerischen Transportunternehmungen diesen Sommer und Herbst bis zum 31. Oktober gewähren. Die Billette sind zwei Tage gültig. Die Wahl der Züge steht frei.

Die Familienvergünstigung gilt auch für diese Ausflugsbillette. Eltern mit ihren drei Kindern im Alter von zehn, zwölf und fünfzehn Jahren brauchen beispielsweise nur zwei ganze und ein halbes Billet. Familien reisen also mit doppeltem Vorteil.

Am Ziel profitieren die Inhaber der Ausflugsbillette von zusätzlichen Ermässigungen auf Luftseilbahnen, Sesselliften usw.

Die Schalterbeamten auf grösseren Bahnhöfen und Stationen freuen sich, Ihnen den besondern Prospekt und jede weitere Auskunft zu geben.

◆ Photo Kirchgraber

# BILLETS D'EXCURSION

Durant l'été et l'automne (jusqu'au 31 octobre), c'est-à-dire à l'époque où il faut bon voyager ou se promener par monts et par vaux, les entreprises suisses de transport émettent des billets d'excursion à prix fortement réduit, au départ de grandes gares.

Les billets, valables deux jours, donnent accès à tous les trains. Les facilités accordées à la famille jouent aussi dans ce cas. Par exemple, les parents accompagnés de trois enfants de dix, douze et quinze ans ne prennent que deux billets et demi. Avec les billets d'excursion, la famille bénéficie d'une double réduction.

A destination, les porteurs de billets d'excursion peuvent encore utiliser à prix réduit un grand nombre de téléphériques, télésièges,

Les grandes gares se feront un plaisir de vous remettre le prospectus et de vous renseigner.

# BIGLIETTI D'ESCURSIONE

Nell'estate e nell'autunno prossimi (fino al 31 ottobre), ossia nella stagione in cui la natura invita a far gite sui monti, in campagna, nei boschi e sui laghi, le imprese svizzere di trasporto offrono biglietti d'escursione a prezzi molto ridotti in partenza dalle principali stazioni per numerose destinazioni.

I biglietti sono valevoli due giorni e possono essere utilizzati in tutti i treni.

La facilitazione per famiglie viene pure applicata a questi biglietti d'escursione. Una famiglia composta dei genitori e di tre figli dell'età di 10, 12 e 15 anni può - per esempio - viaggiare con soli due biglietti e mezzo. Con i biglietti d'escursione, le famiglie usufruiscono di una doppia riduzione.

Le stazioni più importanti tengono a Vostra disposizione un prospetto speciale e Vi forniranno volentieri tutte le informazioni in merito.

# Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

### In den Kurorten

Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

Juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléfériques, télésièges

Juni: Bis 16. Kunsthaus: Hans Eric Fischer/ Heinz Schwarz

23. Stadtkirche: Abendmusik. Leitung: János Tamás. Solisten

Juli: 5. Garten des aarg. Lehrerseminars: Serenade

### Adelboden

Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen Juni: 14./15. Tennis: Clubturnier 20. Heimatabend

29. Platzkonzert

Juli: 5./7. Nevada-Tennisturnier, Kat. C/D

### Alle

Juin: 29/30. Fête régionale des SFG d'Ajoie

Juli: 5./7. «600 Jahre Alpnach»: Grosses Dorffest und Festspielaufführungen

# Altdorf

Juli/Anf. Sept. Tellspiele

# Amriswil

Juni: 15./16. Kantonaler Einzelturnertag

# Andermatt

Juni: 21./23. 16. Urner Kantonaler Musiktag

# Appenzell

Juni: 13. Grosse Fronleichnamsprozession 16. 37. Säntis-Sommerskirennen

Juli/Aug. Hotels Hecht und Säntis, Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik). – Alpstobeten auf Ebenalp, Meglisalp, Soll- und Potersalp

Juni: 13., 23. Quaikonzerte

22./23. Faustball: Schweizer Meisterschaft 26. Serenade

29./30. Ostschweizerisches Satus-Turn- und

23 juin/15 sept. Centre alpin pour les jeunes: semaines de cours à Arolla et à Fafleralp

Juni: 29. Golf: Opening Competition 1.Juli/31. Aug. Kindergarten

Juli: 1. Beginn der Forellenfischerei im Obersee und Untersee

Anf. Juli. Beginn der Konzerte des Kurorche-sters, der geführten Bergtouren, der Pilzund Wildbeobachtungsexkursionen sowie der wöchentlichen Gästetennisturniere 6.Juli/1.Sept. Kunsteisbahn in Betrieb

6. Golf: Sporthotel-Cup

6./7. Faustballturnier

Juni/Sept. Jeden zweiten Dienstag: Platzkonzert der Corali. – Jeden zweiten Donnerstag: Platzkonzert der Dorfmusik. Jeden Sonntagvormittag: Briefmarkenbörse im Restaurant Bellavista

Juni: 16., 20. Golf: Pro Ascona Challenge Cup, Tiger-Rabbit

23., 30. Golf: Hotel Sonnenhof Challenge Cup, «Sulla Rupe» Challenge Cup

29./30. Internationale Segelregatta.-Tennis-

Juli: 7. Golf: Summer Prize

### Auvernier

Juin: 8/30. Galerie Numaga: Ruches d'abeilles peintes yougoslaves

### Avenches

Toute l'année. Musée romain

### Baden

Juni/Sept. Ausflugsfahrten zu den aargauischen Burgen usw

Juni: 15. Klosterkirche Wettingen: Sommerkon-zert. Leitung: Karl Grenacher

22. Kursaal: Galatanzabend (Nationalmann-

schaft Amateure)

23. Kursaal: Männerchor Harmonie

Juli: 2. Kursaal: Konzert des Schubert-Bundes

Wuppertal
3. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert. Leitung: Karl Grenacher

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittagsund Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

### **Bad Ragaz**

Juni/31.Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; all-wöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; Boulespiel. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen-und Carfahrten

Juni. Ausstellung alter Stiche und Bücher aus Anlass des Jubiläums 1968 des Kurortes Bad Ragaz

15./16., 22./23. Aufführungen des «Brunnenfestspiels» von A. Welti aus Anlass des Jubiläums 1968 des Kurortes Bad Ragaz

29./30. Festhalle: Bezirkssängerfest Juli: 6./7. Festhalle: 25 Jahre Jodlerclub

# Bagnes

Fin juin. Montée à l'alpage du bétail avec combats de reines

# Basel

Konzerte und Theater

Juni: Bis 18. Strawinsky-Festwochen 1968 11. Stadttheater: Premiere «Die Schlacht bei Lobositz», Schauspiel von Hacks. Musikakademie: Klarinettenrezital Rolf Gmür

12. Musiksaal: Klavierabend Arthur Rubinstein.-Stadttheater: Ballettabend
13. Musikakademie: Klavierrezital Dorothee

14. Musikakademie: Klavierrezital Ulrich

14./15. Münster: Basler Gesangverein

Komödie: Premiere «Lulu» von F. Wedekind
 Juni/6. Juli. St. Jakob an der Birs: Sommernachtsfestspiele «Der Zigeunerbaron» von

J. Strauss 17. Musikakademie: Flötenrezital Teresita Frey 18. Musiksaal: Basler Liedertafel 18., 20., 22., 25. Zehntenkeller: «Les Parents

terribles» de Jean Cocteau (Avant-Scène

19. Musikakademie: Orchesterkonzert

24., 26., 28. Mustermesse: Orchesterkonzerte Juli: 1. Mustermesse: Basler Orchestergesellschaft

2./4. Musik-Akademie: Kammermusik Ausstellungen und Messen

Juni/16. Febr. 1969. Schweiz. Museum für Völkerkunde: Orientalische Stickereien Juni/7. Juli. Gewerbemuseum: «Buntstickerei»

Juni. Stadt- und Münstermuseum: Sammlung Hudec (alte Basler Ansichten) 8. Juni/21. Juli. Kunstmuseum, Kupferstich-

kabinett: «Von Toepffer bis Hodler – Die Schweizer Zeichnung im 19. Jahrhundert» 13./17. Ipharmex 68, Internationale Apotheker-

15. Juni/28. Juli. Kunsthalle: Slevogt/Albers

### Basel-Bâle



# Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse de la chaîne des Rôtisseurs

Im Frühjahr und Sommer: Parkrestaurant Lange Erlen im Tierpark beim Zoll Weil-Otterbach an der Wiese 2500 Plätze

# Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare 100 m vom Aeschen-Parking Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

# Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison Les scampi d'Islande Lasagne verde al forno Cannelloni alla nizzarda Emincé de veau à l'alsacienne Scaloppini al Marsala Osso buco Paradiso Entrecôte Negresco Tournedos rôtisseur La belle poularde, à la broche Cabri des Grisons à la broche

Au bar et foyer lunchs-assiettes depuis Fr. 3.50 à Fr. 4.50



# Hotel Aarauerhof Aarau

Permanente Schnellzugsverbindungen nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit.

Normalzimmerpreis Fr. 19.70, inklusive Taxen. Frühstück und Service. Feldschlösschen-Biere

Telefon 064 22 39 71 Dir. A. Schmidt



### Reise durch Europa, raste in der Schweiz...

...in Baden, dem Jahreskurort mit der mineralreichsten Thermalquelle der Schweiz. Reges, kulturelles Leben, Kursaal, Kurtheater, Cabarets

Heilen - oder besser noch vorbeugen!

Daher - zu jeder Jahreszeit:

# baden in Baden!

Neu: Grosses modernes Thermal-Schwimmbad

Nähere Auskunft und Prospekte: Verkehrsbüro Baden/Schweiz Telefon 056 2 53 18



**Trotz Umbau** schnell und gut Bahnhofbuffet Bern

Fritz Haller

# Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof Das gepflegte Passantenhaus - Letzter Komfort Telefon 031 22 49 42



Telefon 031 22 36 11

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof Im Zentrum der Bundesstadt Salmenbräu-Bier



Treffpunkt zu Tanz und Konzert zur guten Unterhaltung

Telefon Direktion 041 3 07 33

### Feste

Juni: 22./23. Schützenmatte: Kantonalturnfest 28. Juni/8. Juli. 17. Kantonalschützenfest Beider Basel

### Internationale Kongresse

Juni: 14./15. EEG-Ärztekongress Juli: 8./10. ORCA, Europäische Arbeitsgemeinschaft für Fluorforschung und Zahnkariesprophylaxe

Juni: 15./16. Internationales Kleinfeldhandball-

22./23. Wasserfahren: Schweizerisches Verbandswettfahren

30. Internationales Damen-Leichtathletikmeeting Juli: 6. Rollhockey: Basel-Lausanne

6./7. Stausee Birsfelden: Schweizerische Satus-Meisterschaften im Wasserfahren Diverses

Juni: Bis 13. Rosentalanlage: Zirkus Knie 14./16. 125-Jahr-Feier des Schweizer Apothekervereins

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemälde-sammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sport-museum: Sammlung antiker und neu-zeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. - Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein-und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Juin: 16. Festival des fanfares Porrentruy-Delémont

### Bellinzona

Giugno: 18/19, Ciclismo: «Giro della Svizzera» (tappa)

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Konzerte und Theater

Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel), des Atelier-Theaters, des Schauspiel), des Atelier-I neaters, des Marionettentheaters, des «Katakömbli», des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Intimen Theaters, des Theaters am Zytglogge und des Theaters am Käfigturm 10./15. Theater am Käfigturm: «O Paola», Murical (Emmertels Lishbachshiba)

Musical (Emmentaler Liebhaberbühne)

11. Juni/10. Sept. Münster: Jeden Dienstag Abendmusik

13. Casino: Symphoniekonzert. Leitung:

Charles Dutoit. Solist: Jürg Wyttenbach, Klavier

14. Gymnasium Kirchenfeld: «Ein Engel kommt nach Babylon» von F. Dürrenmatt

Ab 15. Theater am Zytglogge: «Die Berg-steiger» von Eduard Steiner und «Eine wundersame Nacht» von Slawomir Mrozek 16. Stadttheater: «Der Freischütz»

16./18. Theater am K\u00e4figturm: Marionetten-theater Ives Joly

16,/23. Berner Opernwoche 1968
17. Stadttheater: «Die Hochzeit des Figaro»
18. Stadttheater: «Gianni Schicchi»/«Der Mantel»

19. Stadttheater: «Die Zauberflöte»

19,/29. Theater am Käfigturm: Kaspertheater Therese Keller 20. Stadttheater: «Medea»

21. Stadttheater: «La Traviata» (italienisch)
22. Stadttheater: «Der junge Lord». – Schloss
Jegenstorf: Serenade

23. Stadttheater: «Armida»

23. Stadttneater: «Armida»
27. Casino: Konservatoriumsorchester.
Leitung: T. Hug
Juli: 2., 9. Münster: Abendmusik
4. Casino: Berner Symphonieorchester.
Leitung: W. Kägi

Ausstellungen und Messen

Juni/17. Aug. Berner Schulwarte: «100 Jahre Schulwandbild» Juni/Ende Aug. Bernisches Historisches

Museum: St.-Lorenz-Insel (Alaska) Ergebnisse archäologischer und ethno-graphischer Forschungen 1967 Juni/20. Okt. Schloss Jegenstorf: «Schätze des

Juni/Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Museum für angewandte Kunst. - Schloss Landshut:

Schweizer Jagdmuseum Juni: Bis 30. Kunsthalle: J. R. Soto, Venezuela 15. Juni/4. Aug. Gewerbemuseum: «Schweizer

30.Juni/11.Aug. Kunstmuseum: Jubiläums-ausstellung Ferdinand Hodler Juli: 3./17. Gewerbeschule: Internationaler

Berufswettbewerb 1968 7./11. Ausstellungshalle: Internationale Lebensmittelausstellung

Juni: 29./30. Interkantonales Hornusserfest Internationale Kongresse

Juni: 15./16. Gurten Kulm: 5. Internationaler Kongress der Eisenbahner-Philatelisten 17./22. Bellevue-Palace: Internationale Föde-

ration sozialistischer und demokratischer Presse
Juli: 1./6. Kursaal: 9.Internationaler Kongress

der genealogischen und heraldischen Wissenschaften Sport

Juni: 10./11. Golf Blumisberg: Campionnat national mixte

13./16. Golf Blumisberg: Championnat national suisse amateurs et dames 15./16. Jagdschiessanlage Bergfeld: Schweizerische Skeetmeisterschaften 23. Nationaler Orientierungslauf 29./30. Leichtathletik: Schweiz-England. –

Nationaler Concours hippique Juli: 4. Internationales Leichtathletik-Meeting

Diverses Juni/Okt. Beleuchtung der Altstadt Juni: 13. Ausstellungshalle: 6. Coupe scolaire

internationale (Internationaler Schüler-Verkehrswettbewerb Juli: 3./17. Internationaler Berufswettbewerb

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert, Europäische Meister des 19./20.Jahrhunderts. Grösste Klee-Samm-lung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweize-risches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufach-ausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittagsund Abendkonzerte

# Berneck

Juni: 23. Kantonaler Ringertag

# Biel/Bienne

Juni: 14./16. Schweizer Meisterschaft im Radball und Geländesport 16./17. Nidau: «Tour de Suisse» (Etappe)

Not do susses (Lampionnat suisse individuel de Judo pour Etrangers de l'ASJ 22,/23. Satus-Kantonalturnfest 28. Juni/1. Juli. 5. Internationales Flug-Rally

der Schweizer Uhr 29./30. «Braderie», Bieler Volksfest

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings-und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung

# Boudry

Juillet: 7. 84° Fête romande de lutte suisse

# Braunwald

Juli/Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren Brig

Juni/Ende Okt. Besichtigung des Stockalper-schlosses (ausgenommen Montag) Juni: 13. Fronleichnamsprozession Juli: 1./20. Briger Pfadfinderlager ob Bürchen 6./7. Glis: Walliser Trachtenfest

# Brissago

Giugno: 13. Piazza Municipio: Concerto Filarmonica brissaghe 23. Gita accompagnata al Pizzo Leone

# Broc

Juin: 23. Motocross

# Brugg

Juni: 16. Stadtkirche: Barockmusik-Kreis Brugg. Solistin: Eva Czako, Violoncello

Juli: 3. Klosterkirche Königsfelden: Serenade des Orchestervereins Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

### Brülisau

Juni: 16, 37, Säntis-Sommerskirennen

### Brunnen

Juni/Okt. Kursaal-Casino: Dancing, Konzerte, Jeu de boule; jeden Montag Swiss Folk-lore Evening; jeden Donnerstag internationale Attraktionen

Juni: 20./22. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe) 22./23. Volksmarsch 30.Juni/6.Juli. Segeln: Weltmeisterschaften der Klasse «Fireball»

Juli: 5. Aula: American Youth Band

### Bubikon

Juni: 13., 15. Ritterhaus: Konzertreihe alter

### Buchs SG

Juni/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet Juni: 21./23., 29./30. Kantonalschützenfest 22./29. «100 Jahre Bahnhofstrasse Buchs»: Kinderfest, kulturelle Veranstaltungen, Dorffest

### Bulle

Juin: 29. Tir des unités d'armée fribourgeoise 30. Match inter-districts et tir de la presse Juillet: 4/14. Tir cantonal fribourgeois Toute l'année. Musée gruérien (fermé le samedi et le dimanche matin)

### Burgdorf

Juni: 15./16. 10. Kreissängertag des Schweiz. Arbeiter-Sängerverbandes 24. «Solennität», Jugendfest

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

### Bürgenstock

Juni: 12./16. «The 2nd International Symposium

on Microsurgery of the Eye»

21./23. Europäische Tagung der Vereinigung schweizerischer Cartonnagefabriken

26./29. Internationaler Kongress der Gesell-schaft für Physikalische Medizin und Rheumatologie

29. Juni/4. Juli. Management Conference

Kraft Food International
Juli: 4./5. Internationale Tagung des Schweiz. Verbandes der Wirkerei- und Strickerei-Industrie

### Bürglen UR

15. Juni/15. Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

# Champéry

Juillet: 6/7. Rallye international de véhicules

# Château-d'Œx

Juin. Ouverture de la piscine chauffée 15/20. Tournoi de golf-miniature inter-pen-

sionnats 22. Gala de judo

29/30. Kermesse du ski-club de l'Etivaz Juillet/août. Musée du Vieux Pays-d'Enhaut: Plusieurs visites accompagnées

# La Chaux-de-Fonds

Juin. Musée des beaux-arts: Francesco Borromini, architecte
15/16. Fête romande des chorales ouvrières
30. Les Graviers: Fête folklorique franco-suisse

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammi-fères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

# Chur

4. Juli/2. Aug. Bündner Kantonsschule: Deutsch-, Französisch- und Italienisch-Ferienkurse

# Conthey

Fin juin. Montée à l'alpage du bétail avec combats de reines

# Cossonav

Juin: 16. Motocross

# Crans-sur-Sierre

Juin: 13, 16. Golf: Coupe Hôtel Continental, Coupe Hôtel Bristol

17. Ouverture de la piscine

17. Ouverture de la piscine
19. Golf: Coupe Hôtel Carlton
22/23. Golf: 4\* Memorial Olivier Barras
24/26, 27. Golf Dunlop Professional Tournament, open; Coupe Hôtel Beau-Séjour
27/28. Automobilisme: Rallye international de

Genève (étape)
28/30. Golf: Championnat international des

rotariens

Juillet: 1er. Golf: Coupe Jacques Chenevière 4 juillet/5 sept. Tous les jeudis, promenade organisée

4. 7. 8. Golf: Coupe Largheri, Crans-Vichy, Coupe Noël Béard

Juni/15. Okt. Täglich Ausflugsfahrten mit Cars Juni/Mitte Okt. Hallen- und Gartenbad in Betrieb

9. Juni/Sept. Golf: Season Eclectic

Mitte Juni/Sept. Begleitete Tagesausflüge mit Rhätischer Bahn und Postauto 23. Wettfischen im Laretsee. – Golf: Davos-Samedan

30. Juni/1. Sept. Kunsteisbahn in Betrieb Juli: 2. Eröffnung der Forellenfischerei im Flüela-, Dischma- und Sertigbach

### Delémont

Juin: 15/16. Fête jurassienne des Unions cadettes Juillet: 6/7. Festival de la Fédération de musique et de chant

Dornach (Goetheanum)

Juni: 15., 30. Eurythmie 16., 22. «Ein Sommernachtstraum» 23. Kantonales Sängerfest

24. Johanni-Feier

29. Studienaufführung
Juli: 6. «Ein Sommernachtstraum»

7. Eurythmie

### Eigenthal

Juni: 30. Rad-Bergrennen Emmenbrücke-Eigenthal

### Einsiedeln

Juni: 29./30, Kantonalturnfest KTV Schwyz-Zug

### **Emmental**

15. Juni/7. Juli. Trubschachen: Ausstellung

«Basler Künstler von Böcklin bis heute» 28. Juni/7. Juli. Langnau: Landesschiessen Emmental

29. Schloss Trachselwald: Serenade 39./30. Oberdiessbach: «750 Jahre Oberdiessbach».
 30. Juni: Grosser historischer Umzug

30. Eriswil: Oberaargauisches Schwingfest

### Engelberg

Juni/30. Sept. Kursaal-Casino: Täglich Kur-

konzerte Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren

Juni: 14., 21., 28. Breakfahrten zum «Alpenrösli» 17. Juni/15. Sept. Kinderparadies 23. Platzkonzert mit Folklore 5. Juli/17. Aug. «Sport für alle» (Der zweite

Weg)
Juli: 5. Breakfahrt zum «Alpenrösli» 7. Horbis-Kilbi

### 8./13. Engelberger Wanderwoche Eschenbach

Juni: 22. Radsport: «Tour de Suisse» (Etappe und Schlusszeitfahren Eschenbach-Zürich)

# Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

# Evolène

Juin: 24. St-Jean Baptiste: Fête patronale Fin juin. Montée à l'alpage du bétail avec combats de reines

16. Juni/5. Okt. Bergsteigerschule: Wander-, Kletter-, Ausbildungs- und Tourenwochen

# Flims Waldhaus

Juni: 13./16. Internationale Dr.-Jack-Thommen-

22. Internationales Kindertreffen (Trogen-Flims) 23. Kantonaler Kunstturnertag. - Schwingfest in Bargis

28. Flimser Abendmusik: Quartetto Monteceneri

Juli/Aug, Wöchentlich geführte heimatkundliche und botanische Wanderungen. – Wöchent-lich Konzerte der Flimser Abendmusik Juli: 6./7. 5. Internationales Fechtturnier:

Challenge «Crap da Flem»

# La Fouly

Juillet/mi-sept. Centre d'alpinisme et de ski: Semaines d'instruction et de courses

# Frauenfeld

Juli: 6./7. Ostschweizerisches Hornusserfest

# Fribourg/Freiburg

Juin: Jusqu'au 30. Musée d'art et d'histoire: «Musée 68 – Dons, Acquisitions, Réalisations 60–68»

13. Automobile-Club Fribourg: Course-handicap de Lignières

16. Conservatoire: Peter-Lukas Graf, flûte;

Jörg Ewald Dähler, clavecin 19. Athlétisme: Meeting du soir et courses de

23. Championnat individuel et de relais du KTV

### Suchen Sie Ruhe und Erholung, dann wählen Sie



Dankbares Ferien- und Ausflugsziel 50 km Spazierwege und markierte Wanderwege Tennisplätze (Trainer), Unterhaltungsorchester,

# 33. Internationale Musikwoche

vom 15.-24. Juli 1968

Drahtseilbahn/Sesselbahn auf 1900 m (Bergrestaurant). Ganzjährige Ausgabe von Sonntagsbilletten

14 Hotels mit Pauschalpreisen von Fr. 23.- bis 34.-

Verbilligte Ausflugsbillette ab verschiedenen SBB-Bahnhöfen erhältlich I

### Ferien für alle

mit verbilligten Reka-Checks der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienauskunftsdienst mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10 .- . Dafür erhalten Sie das reich illustrierte Ferienbuch der Schweiz und alljährlich den Reka-Führer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der

### Schweizer Reisekasse



Neuengasse 15 3001 Bern Telefon 031 22 66 33 Postscheckkonto 30 - 3080

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



# Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.

PHAG Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel **GLAND VD** gegründet 1895



Verlangen Sie ihn im Speisewagen - Demandez-le au wagon-restaurant - Chiedetelo nella carrozza-ristorante

- 30. Stade St-Léonard: Journée des clubs de la
- Juillet: 10. Stade St-Léonard: Meeting du soir et courses de steeple
- Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X° au XX° siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Concerts et théâtres

- Juin. Nouveau Théâtre de Poche: «L'Eté», de
- Romain Weingarten 12, 13, 19, 20. Comédie: Revue musicale européenne
- 12. 19. Radio-Genève: Mercredis symphoni-
- ques avec l'OSR 13. Grand-Théâtre: «La Walkyrie», de Wagner
- 14/15. Victoria-Hall: Examens de virtuosité du Conservatoire
  17, 19, 21/24. Promenade du lac: Concerts
- de iazz
- 17, 24. Cour Hôtel de Ville: Orchestre Collegium Academicum
- 18. CERN: Concert Ars Antiqua
- 25. Lyceum-Club: «Bagatelle», d'Offenbach 26, 28/29. Promenade du lac: Concerts de jazz Juillet/août. Théâtre de verdure: Spectacles d'été
- Juillet: 2/3. Théâtre de verdure: Orchestre d'enfants tziganes Rajko 10. Promenade du lac: Dippermouth Jazz Band

Expositions

- Juin/30 oct. Collections Baur: «La vie quotidienne au Japon» Juin: Jusqu'au 16. Musée d'art et d'histoire,
- Cabinet des estampes: Aldo Patocchi, graveur Jusqu'au 26. Athénée: Boris Vansier
- 15 juin/15 sept. Musée Ariana: J.-P. de Crousaz, céramiques
   15 juin/29 sept. Musée Rath: Icônes dans les
- collections suisses 29 juin/1°r sept. Musée d'art et d'histoire, Salle Casemates: «Trésors de Chypre» 29 juin/15 sept. Musée d'art et d'histoire.
- Cabinet des estampes: William Hogarth 4 juillet/30 sept. Athénée: «De Renoir à nos
- jours», lithos en couleurs Fêtes Mi-juin. Parc des Eaux-Vives: Semaines de la rose et Concours international de roses
- nouvelles (21 juin) Congrès internationaux Juin: Jusqu'au 27. 52° Conférence internationale
- du Travail Juillet: 8/26. Séminaire de droit international 8 juill./2 août. Conseil économique et social Sports
- Juin: 14. Patinoire: Présentations par les Moto-
- Jun: 14. Patinoire: Présentations par les Me cyclistes CRS 14, 16. Voile: «Bol d'Or» 16. Voile: Grand Prix du Petit Lac. Golf: Coupe Arabelle 22. Golf: Médaille de juin

- 22/23. Voile: Coupe du Petit Lac 27/30. Rallye international d'automobile 29/30. Ski nautique: Compétition internationale. — Golf: Championnats suisses inter-club messieurs/dames Fin juin. Parc des Eaux-Vives: Championnat
- de Genève de tennis Juillet/août. Onex: Rencontres internationales de golf
- Juillet: 6. America Golf Tournament Divers
- Juin: 26/30. Palais des Expositions: Tournoi international de bridge 27. Promotions des Ecoles enfantines
- 30. Promotions des Ecoles primaires
- Juillet: 9/20. Cours d'été Institut Jaques-Dalcroze
- Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. Cabinet des estampes. Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. -Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

# Glarus

Juni: 30. Nordostschweizerisches Schwingfest

# Glis

Juli: 6./7. Walliser Trachtenfest

Juli/Aug. Hotel Bären: Jeden Freitag Heimat-

# Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

### Grabs

Juni/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet Juni: 29./30. Rheintalische Turntage

### Grellingue

Juin: 15/16. Tir commémoratif du Kessiloch

### Grimentz

- Juin: 13. La Fête-Dieu, procession religieuse et folklorique
- 25. Montée du bétail à l'alpage, combats de reines

### Grindelwald

- Juni/Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren, heimatkundliche Wanderungen
- Mitte Juni. Schwingfest Juni: 26. Schweizerabend Juli: 10. Schweizerabend

### Grosshöchstetten

Juni: 7./9. Grosser Basar

# Gruvères

Toute l'année. Château de Gruyères

### Gstaad

- Juni/Okt. Geführte Hochgebirgstouren Juni. Geführte Skitouren
  - 15. Eröffnung des geheizten Schwimmbades 15./16. Geführte Bergtour
  - 26. Gäste-Tennisturnier
  - Juli/1. Sept. Golf: Eclectic Competitions, Ladies and Gentlemen
- Juli: 10. Gäste-Tennisturnier

### Hérémence

Fin juin. Montée à l'alpage du bétail avec combats de reines

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

- Juni/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. Montag: Volkstümlicher Abend. Dienstag: Unter-Haltungsabend, Mittwoch: Candlelight Evening, Donnerstag: Konzert, Folklore und Attraktionen, Freitag: Wunschkonzert Samstag: Variété. Sonntag: Klassisches Konzert. – BLS-Ausflugsfahrten nach Locarno, Montreux, Stresa und Zermatt Juni: 19. Kirche Unterseen: Duo-Abend Peter-
- Lukas Graf, Flöte; Jörg Ewald Dähler, Cembalo
- 23. Golf: Fiechter-Kanne
- Juni/Mitte Aug. Kursaal: Ausstellung A.W. Diggelmann (Bilder aus dem
- Jungfraugebiet)
  2./11. Kursaal-Casino: 8. Mozart-Woche.
  (Winterthurer Stadtorchester, Collegium
  Musicum Basel). 2. Juli: Symphoniekonzert; 4., 7. Juli: «Die Zauberflöte»; 7. Juli: Matineekonzert; 10. Juli: «Così fan tutte»; 11. Juli: Abschiedskonzert der
- 3. Juli/28. Aug. Jeden Mittwoch Abendrund-
- fahrten auf dem Brienzersee 6. Juli/24. Aug. Rugenpark: Tell-Freilichtspiele. Aufführungsdaten 6., 11., 13., 18., 20., 25., 27. Juli; 1., 3., 8., 10., 11., 15., 17., 18., 22., 24. Aug.

# Jakobsbad

Juli/Aug. Jeden Dienstag Heimatabend

# Kandersteg

- Juni/Sept. Wöchentlich begleitete Ausflugs-fahrten nach Zermatt, Locarno und Stresa.

   Wöchentlich geführte Bergwanderungen.
- Kegelturniere um die «Kandersteger
- Juni: 15. Beginn der Fischerei am Oeschinensee
- Schwing- und Älplerfest auf Oeschinen
   Juli/17. Aug. Berghotel Schwarenbach: Bergtourenwochen

# Kirchberg SG

Juni: 16. St.-Galler Kantonalschwingertag

# Klosters

- Juni: 13. Konzert in Mezzaselva
- 13., 20., 27. Konzerte der Musikgesellschaft Serneus
- 15. Eröffnung des geheizten Schwimmbades
- 16./22. Bad Serneus: Kneipp-Kurs
- 20. Konzert in Serneus 23. Kreisspieltag (Damen) 26. Botanische Exkursion
- 27. Konzert in Serneus Bad 29. Unterhaltungsabend
- 30. Juni/21. Sept. Schweizer Bergsteigerschule
- «Silvretta»: Sommer-Berghochtouren-wochen 1. Juli/31. Okt. Klimastation: Fünfmal wöchentlich Turnen und Sport für jung
- 1. Juli/Sept. Begleitete Fahrten mit Rhätischer Bahn und Autocars
- Juli: 1. Beginn der Forellenfischerei 2., 9. Folklore-Abende 4. Konzert in Mezzaselva

# **Garten-Hotel** Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage

20 Autominuten von Zürich

G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

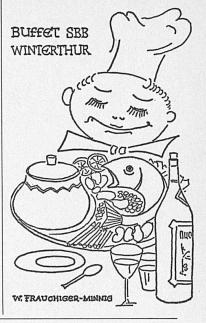
# Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg

Das Haus für jedermann

Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.



### GOTSCHNAGRAT 2300 m

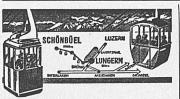
Herrliche Bergwanderungen in einer unvergesslichen Alpenflora

Neues Bergrestaurant

Wandervorschläge und Auskünfte durch:

AG Luftseilbahn

Klosters-Gotschnagrat-Parsenn, 7250 Klosters, Telefon 083 4 13 90



Luftseilbahn Lungern-Schönbüel Herrliches Skigebiet. Schweizer Skischule. Hotels und Restaurants auf 2000 m ü. M. Direktion LLTS: Tel. 041 85 64 65 / 85 64 85

Hotel Berghaus: 85 64 74 Alp- und Sporthotel: 85 63 63 Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63



6. Botanische Exkursion

- 6./7. Jubiläumsfeier 100 Jahre Musikgesell-
- 7./21. 2. «Health and Beauty»-Tenniswochen 10. Jugendschwimmen

### Kreuzlingen

Juni: 29. Kunstspringen der Kreuzlinger Jugend 30. Kunstspringen: Schweizerische 1-Meter-Brett-Meisterschaft – Seeburgpark: Serenade des Thurgauischen Kammerorchesters

Juli: 6./7. Springkonkurrenz

### Langenthal

Juni: 14./15. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe)

Concerts et théâtres
Juin: Jusqu'au 15. 13° Festival international de Lausanne: Orchestre National de l'ORTF, Paris; Orchestre de la Suisse romande, Berliner Staatskapelle, DDR; Chœur de la Philharmonie de Prague, Opéra d'Etat de Berlin (Deutsche Staatsoper), Ballet de l'Opéra d'Etat de Berlin, Western Theatre Ballet, Londres; Ballet du Grand-Théâtre de Genève. – Théâtre des Faux-Nez: «Le Serviteur absolu», de Gaulis

14/16, 21/23, Théâtre du Jorat, Mézières:

Représentation de «Tell», de René Morax 14, 21. «Eté lausannois»: Concerts populaires 14, 21, 28. Cathédrale: Concerts d'orgues

21, 28. Cathedrale: Concerts d'orgues
 Théâtre de Beaulieu: Ballet du Grand-Théâtre de Genève, OCL, etc.
 Vidy: University Band Yale
 Juillet/août. Cathéárale: Tous les vendredis, concert d'orgue d'été

Juillet: 3. Parc Mon-Repos: Jeugdfanfare de Sint-Lievens-Houtem (Belgique) 5. Vidy: Orchestre SNCF, Paris

8. Parc Mon-Repos: Fifres et tambours

Juin: 29/30. Place de la Palud: Fêtes vinicoles

Congrès internationaux Juillet: 8/19. Palais de Beaulieu: 11º Congrès

international de photogrammétrie Juin: 15/16. Athlétisme: Championnat suisse de relais 22. Disque d'or de Vidy

29/30. Escrime: Championnat suisse épée par équipes Juillet: 7. Athlétisme: Championnats romands

Divers

29 juin/10 juillet. Ecole de danse Simone Suter: 15° Cours de vacances international

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. - Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

# Lauterbrunnen

Juni/Okt. Angelsport in der Lütschine Juni: 22., 29. Sommernachtsfeste 30. Golf: Wengen Competition Juli/Aug. Geführte Bergtouren. - Platzkonzerte

Lenk i.S.

Juni/Aug. Botanische Exkursionen, Käserei-besichtigungen, Tennisturniere, Folklorefeste usw.

# Lens

Fin juin. Montée à l'alpage du bétail avec combats de reines

# Lenzburg

Juni/Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag), Garten, Schlossan-lage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern – Ausstellungen: Samm-lung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung. Wechselausstellung Juni-Oktober: «Aargauische Strohflechterei»

# I enzerheide-Valhella

Mitte Juni/Aug. Botanische Exkursionen. – Wöchentlich eine geführte Bergtour Juni: 19./20. Radsport: «Tour de Suisse»

(Etappe)
30. Golf: Opening Competition
Juli: 7. Golf: Stableford Competition

# Leukerbad

Juni/Sept. Jeden Mittwoch geführte Wanderung Juni: 13. Fronleichnamsprozession Mitte Juni. Eröffnungsfeier Gemeinde-Thermal-

bäder im Freien 16. Kirche: Liederabend

Juli: 7. Dorfplatz: Folklore-Abend

Mi-juin. Ouverture de la piscine chauffée 30. Inauguration du terrain des sports Juillet: 6/7. Fête de gymnastique de l'Associa-tion régionale de l'Est

### Libingen bei Bütschwil

Juni/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzerte Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

Juni: 29. Serenade. Leitung: Peter Zeugin

### Locarno

Juni/5. Juli. «I Concerti di Locarno 1968» Juni. Jeden Donnerstag Folklore-Abend 15./16. Rad: Amateur-Strassenrennen 25. Duo-Abend Peter-Lukas Graf/Henriette

Barbé

Juli: 5. Neues Wiener Quartett

Das ganze Jahr, Casino-Kursaal: Konzerte. Dancing, Attraktionen, Boulespiel. Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

### Le Locle

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Juni: 16. Ferden, Kippel, Wiler und Blatten: Segensonntag und Prozessionen mit den Herrgottsgrenadieren

### Lucens

Juin/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Concerts

Juin/mi-oct. Parc municipal: Concerts du matin Juin: 11. Théâtre Apollo: 3° Festival de la Chanson

Juillet/août. Parc municipal: Concerts et productions folkloriques du soir Sports

Juin: 10/16. Tennis: Championnats internationaux de Suisse Golf: Coupe Pernsch

22/23. Athlétisme: Sélection nationale pour décathlètes. – Championnats suisses universitaires

Juillet: 6/7. Athlétisme: Championnats régionaux Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

### Luzern

Konzerte und Theater

Juni/30. Sept. Casino-Kursaal: Nachmittagsund Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, Boule; jeden Montag und Freitag Innerschweizer Folklore-Abend Juni: 11., 18., 25. Hofkirche: Orgelkonzerte

12. Casino-Kursaal: Liedertafel Luzern
Juli: 2. Casino-Kursaal: All-Student Band and
Chorus, USA

2., 9. Hofkirche: Orgelkonzerte Ausstellungen

Juni/15. Okt. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Weltraumtechnik und die Schweiz»

16. Juni/14. Juli. Kunstmuseum: Bruno Müller Feste

Juni: 13. Fronleichnamsprozession 29. Seenachtsfest

Juli: 8. Sempach: Sempacher Schlachtfeier Sport

Juni: 13./16. Segeln: Internationale Schweizer Meisterschaft der 505-Klasse

14./16. 12. Internationale Ärzte-Golfmeister-schaften der Schweiz 15., 22. Golf: ACS-Turnier, Prix de l'Elégance

15./23. Internationale Segelwoche
Juli: 6., 7. Golf: Independence Competition,

Lucerne-Zumikon Diverses

Juni/12.Sept. Jeden Freitag Abendrund-fahrt auf dem See mit Musik an Bord

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimat-Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet. – Gletschergarten

Fine giugno/principio luglio. VI Festival inter-nazionale di musica organistica

# Magglingen/Macolin

Juni: 20./23. Sommer-Mehrkampfturnier 23. Radbergrennen Biel-Magglingen

# Meiringen

Juni/Sept. Schweizerisches Bergsteigerinstitut Rosenlaui: Kletterkurse, Kollektivberg-touren

Juni: 23. Internationales Grimsel-Sommerski-

29. Juni/6. Juli. Wanderwoche «Höhenwege

im Oberhasli» Juli. Heimatabende – 4 Schwingfeste 6./15. 8. Musikfestwochen: 6 Konzerte in der Kirche

# Melchsee-Frutt

# 30. Juni/14. Juli, Wanderwochen

Mervelier

Juin: 14/16. Kermesse paroissiale

### Monte Generoso

Juli: 7. Motorrad-Berg-Europameisterschaftslauf

### Montreux

Juin/sept. Golf: Tournois internationaux. - Ski nautique: Compétitions internationales Juin/15 juillet. Galerie Picpus: Exposition

collective d'artistes vaudois Juin/14 juillet. Théâtre du Vieux-Quartier: Exposition Jean Scheurer Juin. Cueillette des narcisses

12/16. 2º Festival international de Jazz de Montreux

### Murten/Morat

Juni: 22. Jugendfest mit Umzug

23. Murtenschiessen 29. Heimatabend

Juli: 6./7. Strandfest

### Nendaz

Fin juin. Montée à l'alpage du bétail avec combats de reines

Juin: Jusqu'au 16. Musée d'art et d'histoire: Société des Amis des Arts

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

### La Neuveville

Juin: 15/16. Championnat jurassien de tennis

(simples)
Juillet: 8/24. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de langue française

Juni: 16./17. Radsport: «Tour de Suisse» (Etappe)

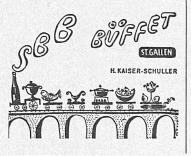


### Eine der schönsten Stromfahrten Europas!

# Über 100 Jahre **Untersee und Rhein**

Verlangen Sie Prospekte

Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein 8200 Schaffhausen 2 Telefon 053 5 42 82



# Hotel Zürich



Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381

200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC Fr. 27.-, inkl. Frühstück nach Ihrem Wunsche,

ohne TV, Dusche oder WC Fr. 18 .- pro Person

Grosser Parkplatz - Garage gratis



12/26. Casino: Exposition «10 ans de peinture internationale, 1958–1968»

Juillet/août. Casino: Tous les vendredis, soirée de gala avec des vedettes internationales. Temple de Montreux: Concerts d'orgue

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

# Moutier

Juin: 15/16. Football: Tournoi international de iuniors 22/23. Tir de district 23. Amicale Bataillon 22 Juillet: 6/7. Concours hippique

# Münchenbuchsee

Juni: 23. Pferderennen

# Münchenwiler

Juli/Aug. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene

# Mürren

Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Touren Juni: 16./29. 7. Internationale Hochalpine Ballonsportwoche 1968

Fin juin. Montée à l'alpage du bétail avec combats de reines

# Perrefitte

Juin: 21/23. Journées musicales du Jura-Centre Festival fanfares Moutier-Franches-Montagnes

# Plagne

Juin: 16. Festival des fanfares Courtelary-La Neuveville

Juni/Okt. Bergsteigerzentrum Bernina-Bergell: Kollektivbergtouren, Ausbildungs- und Hochtourenwochen

Juni/Ende Sept. Täglich Waldkonzerte im Tais Juni/Sept. Wöchentlich Wild- und Photo-

exkursionen Juni/Anf.Juli. Sommerskilauf auf der Diavolezza 15. Juni/15. Sept. Gratisforellenfischen für Pontresiner Gäste im Lej Nair und Lej

Pitschen 19. Juni/1. Juli. Botanische Wochen



Gut markierte Wanderwege - Geführte Wanderungen -Volkstümliche Anlässe

Verlangen Sie bitte Prospekte und das Verzeichnis der Veranstaltungen mit dem Programm der geführten Wanderungen, im nächsten Auskunftsbüro der SBB oder Verkehrsbüro sowie beim Werbedienst EBT, 3400 Burgdorf, Telefon 034 2 31 51

# EMMENTAL Ideales Ausflugs- und Ferienziel

**Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn** Vereinigte Huttwil-Bahnen

# Hôtel Epoque Genève

J.-P. Fahrny, dir. Rue Voltaire 10 Téléphone 022 34 87 50 Télex 22940



60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salle de conférence avec télex et pour banquets et réceptions. Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque», les spécialités du chef de cuisine.

# Schönster Aussichtspunkt im Jura



**Hotel-Restaurant** mit grosser Sonnenterrasse

# verschiedenen Bahnhöfen erhältlich

SESSELBAHN AB OBERDORF SO

Verlangen Sie bitte Prospekte bei den Auskunftsbüros SBB, den Verkehrsbüros oder bei der Betriebsleitung BOW, 3400 Burgdorf, Telefon 034 2 31 51

# entel Crand-Pré

# **EVENEVE**

35, rue du Grand-Pré, téléphone 022 33 91 50, télex 23284

1er ordre (sans restaurant) Situation tranquille près de la gare 100 chambres avec bain ou douche 25 à 42 fr. petit déjeuner et service compris Bar – Garage – Facilités de parking Même propriétaire que l'Hôtel Richemond:

20. Juni/Anf. Sept. Golf auf dem Oberengadiner

Verbilligte Ausflugsbillette ab

Golfplatz Juli/Aug. Wöchentlich botanische Führungen Anf. Juli/Ende Sept. Geologische Exkursionen

### Porrentruy

Juin: 22/23. Championnat jurassien de tennis (doubles)

Raimeux Juin: 30. Derby du Raimeux

Juni/Okt. Heimatmuseum, beim Schloss: Nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag). -Knies Kinderzoo Juni: 15. Schlosshof: Lieder- und Instrumental-

21./23. Heimatmuseum: Ausstellung «Alte und

einmal blühende Rosen» 21./23., 30./1. Juli. St.- Gallisches Landesteilschiessen

7. Juli/15. Sept. Schlosshof: Plastikausstellung Raffael Benazzi

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Juni/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kur-musik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rhein-felder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. – Augst: Römisches Theater und Museum

### Rigi Kulm Juli: 7. Grosses Schwing- und Älplerfest

# Rolle

Juillet: 4/8. Voile: Championnat suisse 15 m<sup>2</sup> SNS

# Romanshorn

Juni: 18. Sommernachtsfest

### Rorschach

Juni: 9./30. Heimatmuseum: Hans Deutsch,

Gemälde, Graphik
Juli: 5./7. 100-Jahr-Feier des Turnvereins
7. Juli/11. Aug. Heimatmuseum: Hans Erni, Graphik

Juni/Mitte Okt. Gletscherschlucht geöffnet Juni/Ende Sept. Bergwanderwochen

Juni: 13. Fronleichnamsprozession

### Saas Grund

Juni: 29./30, 28. Oberwalliser Tambouren- und Pfeiferfest

# Salvan

Juin: 22/23. Fête valaisanne des guides

# Samedan

Juni: 29. Golf: Eröffnungsmatch Juli: 7. Golf: Samedan-Davos

# Sargans

Juni/31. Okt. Schloss mit Heimatmuseum geöffnet

Juni: 8./9. Pferdespringkonkurrenz 29./30. Interkantonales Fussballturnier

# Savièse

Juin: 13. Procession des «Grenadiers du Bon Dieu»

Fin juin. Montée à l'alpage du bétail avec combats de reines

# Schaffhausen

Juni: 11. LCS: Hürdenmeeting

11. EGS: nurderlineeting
 14. Studiengruppe f
 ür neue Musik: Kammermusikabend
 15./16. Griesbach: Nationale Pferdesporttage

16. Stein am Rhein, Herblingen, Gächlingen und Neunkirch: Regionalturntage – Kantonales Jungschützenwettschiessen 22. Birch: Schaffhuser Buebeschüsse

Hemishofen: Bezirksschiessen Stein am Rhein. – Festplatz Breite: Interkantonale Saalsportmeisterschaften

25. LCS: Springermeeting29./30. Wilchingen: Kantonales S\u00e4ngerfest Juli: 6./7. Dörflingen: Reiat-Wanderbecherschiessen

22./23. Thayngen: 50-Jahrfeier Musikverein -

### Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera Juni/Okt. Kollektivwanderungen, Bergtouren,

Wildbesichtigungen
Juni/Sept. Unterengadiner Konzerte Juni/Juli, Botanische Exkursionen Juni: 16., 23., 30. Golf: Flag Competition,

Stableford, Greensomes
19. Konzert: Trio Stradivarius

26. Bocciakonkurrenz

Juli: 4. Schwimmkonkurrenz
7. Golf: Stroke Play Competition

# Sembrancher

Juin: 30. Fête de St-Jean-Baptiste: Distribution du pain de mie sur la colline de St-Jean

Sempach

Juli: 8, Sempacher Schlachtfeier

# Sierre/Siders

Juin/août. Château de Villa: Exposition Fernand Dubuis

Juin: 17/18. Cyclisme: Tour de Suisse (étape) 29./30. Journées fédérales de lutte libre Juillet/août, Chaque vendredi «Soirées

sierroises», folklore et musique Juillet: 6. Automobilisme: Rallye des Portes du Soleil (pour véhicules utilitaires)

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. - Musée des tireurs

### Silvaplana

Juni: 30. Sommerskirennen auf dem Corvatsch

Juin: 13 Procession de la Fête-Dieu 1°r juillet/30 sept. Spectacle «Son et Lumière» Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

# Sisikon

28./30 Juni, 5./7. Juli. Sikiba 68, Kirchenbasar Sisikon: Volkstümliche Abende mit Inner-Schwyzer Folklore

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst), Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

# St-Cerque

Juin: 15. Montée des troupeaux à l'alpage 16. Rencontre inter-paroisse franco-suisse 23. Tir populaire au petit calibre 29/30. Tir de groupe à 300 m

# St. Gallen

Ausstellungen und Messen
Juni/Okt. Stiftsbibliothek: «Buch und Bild –
Die Kunst des Schreibens und Malens im

Mittelalter» Juni: 8./16. «Kopantiqua», Internationale Fach-messe und Ausstellung für Nachbildungen von Antiquitäten

Feste
Juni: 25. St.-Galler Kinderfest

Internationale Kongresse Juni: 15./16. 14. Zentraltagung der Jung-Gutenberg-Bewegung

Grütli, die Krankenkasse für Sie!

Zentralverwaltung: Effingerstrasse 64, 3000 Bern Telephon 031 25 42 22

Juli: 5./7. «Grand chapitre international suisse de la Confrérie de la chaîne des rôtisseurs» Sport

Juni: 29./30. Sommer-Mehrkampfturnier Juli: 6./7. Leichtathletik-Regionalmeisterschaften

9. Juli/31. Aug. Institut auf dem Rosenberg: Staatliche Deutschkurse

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. - Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

### St-Luc

Juin: 13 Procession de la Fête-Dieu

### St-Martin

Fin juin: Montée à l'alpage du bétail avec combats de reines

### St-Maurice

Juin: 13. Procession de la Fête-Dieu

### St. Moritz

Juni: Abendmusiken

15 Juni/5. Sept. Täglich Kurkonzerte 29. Golf: Eröffnungsmatch 30. Sommerskirennen auf dem Corvatsch. – Segeln: Clubregatta

Juli: Ab 6. Kunsteisbahn in Betrieb 6./7. Sommernachtsfest 7. Golf: Samedan–Davos

Das ganze Jahr. Internationales Höhen-trainings- und Wettkampfzentrum

### Stäfa

Juni: 15./16. Nationale Ruderregatta

Juni: 15./16. 11. Zentralschweizerisches

Tambourenfest
22./23. Unteroffizierswettkämpfe
Ende Juni/Aug. Jeden Mittwoch Folklore-Abend

Juni: 23. Schwing- und Älplerfest

### **Tavannes**

Juin: 16. Journée jurassienne des pupilles et pupillettes

### Thun

Juni/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attrak-tionen, Boule. – Schloss Thun: Historisches Museum. – Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Wocher

Juni/4.Juli. Galerie Aarequai: Haiti 15.Juni/25.Aug. Thunerhof: Cuno Amiet, Gedenkausstellung zum 100. Geburtstag

15.Juni/7. Sept. Jeden Samstag Abendrund-fahrt auf dem Thunersee Juni: 20./21. Rittersaal Schloss: Duo-Abende Peter-Lukas Graf, Flöte; Jörg Ewald Dähler,

Cembalo
Juli/Aug. Schloss Schadau: Kleinmeistermuseum
Juli: 6./7. Leichtathletik-Regionalmeisterschaften 9. Juli/27. Aug. Jeden Dienstag Abendrund-fahrt auf dem Thunersee

# Thyon-Les Collons

Fin juin. Montée à l'alpage du bétail avec combats de reines

# Unterwasser

Juni: 15./16. Dorffest

Val-de-Travers Juin: 21/23. Fleurier: Festival de variétés Juillet: 6/8. Fleurier: «Abbaye», fête folklorique

Juin/sept. Tous les jeudis excursions organisées Juin: 15/20. Alpage et combats de vaches

# Vercorin

Juin: 23. Carillons du Val d'Anniviers

# Vevey

Juin: 8/23. Galerie Arts et Lettres: Robert Héritier

14, 21, 28. Théâtre de verdure: Concerts de la 15. Grande salle de Corsier: Fanfare municipale

de Chardonne/Jodleurs de Vevey 15 juin/7 sept. Les mardis et samedis matin: Marché folklorique de Vevey

27. Manoir de Ban, Corsier: Orchestre de Ribaupierre. – Théâtre de Verdure: Fanfare des écoles

2000

29/30. Journées des Sociétés valaisannes de

29 juin/16 sept. Musée Jenisch: W. Gimmi

Juillet: 5. Théâtre de erdure: Concert de la Lyre Fêtes des écolesv
 Théâtre de Verdure: Chanson du Folly

# Villars-Chesières

Juin: 24. Ouverture de la patinoire artificielle

# Visp

Juni: 13. Fronleichnamsprozession

23. Demonstration Rettungsschwimmen. – Naturkundliche Exkursion

Juli: 7. Schwimmbad Reckingen: Demonstration Rettungsschwimmen

# Visperterminen

Juni: 13. Fronleichnamsprozession 16. Segensonntag mit Prozession der «Herrgottsgrenadiere»

### Wasserauen

Juni: 30. Geführte Wanderung

# Weggis

Juni: 15. Grosses Rosen- und Seenachtsfest

### Weissbad

Juli/Aug. Hotel Kurhaus: Jeden Sonntag Appenzeller Streichmusik

### Wengen

Juni/Aug. Kinderparadies Juni: 14., 21., 28. Geführte Wanderungen und Bergtouren

Mitte Juni/Ende Aug. Wöchentlich Platzkonzerte 23. Bergfrühlingsfest auf dem Männlichen Ende Juni/Ende Aug. 21. Wengener Sommerkonzerte

30. Golfplatz Trümmelbach-Lauterbrunnental: Wengen Competition
Juli: 5. Geführte Wanderung

9./14. Tennis: Jungfraubecher, Serien B, C, D Wil Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof:

### Täglich geöffnet Winterthur

Juni: Bis 30. Gewerbemuseum: «Das schöne Buch im 20. Jahrhundert»

Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Klaus Heitz, Violoncello

14./16. Eidgenössisches Jodlerfest19. Stadthaussaal: Winterthurer Streich

quartett

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und öster-reichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. - Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

### Würenlingen

Juni: 16. Motocross

### Yverdon

Juin: 15/28. Hôtel de Ville: Exposition de

peinture Gilbert Kuhl 22/23. Stade et place d'Armes: Fête romande de gymnastique féminine Juillet: 6/7. Courses et concours de chevaux

### Zermatt

Juni: 13. Fronleichnamsprozession 15. Juni/15. Sept. Sommerskilauf auf Plateau Rosa: 7 Skilifte in Betrieb

# Zollhaus

Juni: 23. Freiburger Kantonal-Schwingfest

### Zuoz

Juni/Sept. Geführte Wanderungen in den Nationalpark

Juni: 29./30. Bündnerische Fechtmeisterschaften (Degen)

Konzerte und Theater

Juni/2. Juli. Internationale Juni-Festwochen: Opern, Schauspiele, Symphoniekonzerte,

Ausstellungen
Juni: Bis 22. Theater an der Winkelwiese 4:
Kaspar Fischer spielt «Ein Mensch wird gemacht»

Bis 27. Schauspielhaus: Theater in vier Sprachen (Gastspiele russischer, italienischer, französischer und deutscher

Theatertruppen)

11. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Joseph Keilberth. Solistin: Lisa Della Casa,

Sopran 11./17. Theater am Hechtplatz: Tandarica

Theater, Bukarest 12. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Lei-tung: Edmond de Stoutz. Solist: Nathan Milstein, Violine

12./14. Schauspielhaus: «Don Juan» von Molière (Comédie Française)

13. Opernhaus: «Così fan tutte» von

W. A. Mozart. - Grossmünster: Orgelabend

Prof. Anton Nowakowski

14. Tonhalle: Klavierabend Arthur Rubinstein

15. Tonhalle: Accademia di Canto Cornelio

 Tonnalie: Academia di Canto Cornello G. Cairati, — Opernhaus: «Auferstehung» von Jan Cikker (Württembergische Staatsoper, Stuttgart)
 Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgen-konzert des Radioorchesters Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solistin: Vera Soukupová, Alt. – Opernhaus: «La Traviata» von Giuseppe Verdi 17./19. Schauspielhaus: The Open Theater

Ensemble, New York 18. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solist: Bruno Leonardo Gelber, Klavier

Gelber, Klavler 18./24, Theater am Hechtplatz: I burattini di Giordano Ferrari, Parma 19. Opernhaus: «La Bohème» von Giacomo Puccini. – Kirche St. Peter: Choral Activities River Forest High School, Hobart, USA. – Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Arturo Benedetti-Michelangeli, Klavier

 Tonhalle: Kammermusikabend. – Gross-münster: Orgelabend Ján Valach. – Opernhaus: «Tannhäuser» von Richard Wagner
21. Opernhaus: «Cinderella», Ballett von

Prokofieff

22. Opernhaus: «Fidelio» von L.van Beethoven 23. Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radioorchesters Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solist: Giuseppe Piraccini, Violine. – Opernhaus: «La Forza del Destino» von G.Verdi

 Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solist: Wilhelm Backhaus, Klavier

25. Juni/1. Juli. Theater am Hechtplatz: Ostböhmisches Puppentheater 26. Opernhaus: «Die Fledermaus» von

Johann Strauss

26./28. Schauspielhaus: «Oedipus Tyrann» (Deutsches Theater Berlin) 27. Opernhaus: «Wozzeck» von Alban Berg. –

Grossmünster: Orgelabend Mariette Extermann 28./29. Peterhofstatt: Offenes Singen

28., 30. Opernhaus: «Die Zauberflöte», Oper von W.A. Mozart

29. Opernhaus: «Tannhäuser», Oper von

Richard Wagner

30. Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgen-konzert des Radioorchesters Beromünster. Leitung: James Loughran. Solist: Trevor Williams, Violine. — Grossmünster: Abend-musik Zürcher Bach-Kreis. Leitung: Walter F. Hindermann

Juli: 2. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Dean Dixon. Solist. Henryk Szeryng, Violine 4. Grossmünster: Orgelabend Eva Frick

5. Kirche Unterstrass: Orgelrezital Bernhard Billeter
Ausstellungen und Messen

Juni/Sept. Bildhauer-Atelier Hermann Haller (Ecke Höschgasse/Bellerivestrasse): Werke des Künstlers Juni/Aug. Zoologisches Museum der Universität: «Das wissenschaftliche Tierbild». — Graphische Sammlung der ETH: « Der Holzschnitt»

«Der Holzschnitt» Juni/28. Juli. Kunsthaus: Pablo Picasso – das gesamte graphische Werk Juni. Centre Le Corbusier: Peintures Le

Corbusier 1919–1959
Bis 22. Helmhaus: Ausstellung französischer wissenschaftlicher Bücher und graphischer

8. Juni/18. Aug. Kunstgewerbemuseum: «Die Geschichte der Collage» 9./13. Züspa-Hallen: Internationale Fachmesse für Drogerie- und Parfümerieartikel

Interdropa
15./23. Zürichtor, Spreitenbach: «Sigfa 68»,

Fachmesse für Strassensignalisation, -beleuchtung und -sicherheit 29. Juni/28. Juli. Helmhaus: Faesi, Graf, Urfer Juli 5./7. Stadthof 11: Briefmarkenausstellung

«Regiophil VI» Feste Juni. 15./16. Stadtzürcher Turnfest 20·/30. Tessinerwoche (Umzug, Volksfest,

Konzert und Ausstellung) Internationaler Kongress Juni: 24./25, Kinderärzte-Kongress Sport

Juni: 14./22. Rad: «Tour de Suisse» (Start und Ziel)
21./22. Schweizerische Hochschulmeister-

schaften 29. Rad: Amateurstrassenrennen Pruntrut-

29./30. Internationale Ruderregatta Juli: 2. Internationales Leichtathletikmeeting

Diverses Juni: 21. Beim Kasino Zürichhorn und auf Zürichseeschiffen: Festball der Internatio-

nalen Juni-Festwochen Juli: 1. Kirchgemeindehaus Oberstrass: Volkstanzabend

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunst-gewerbemuseum. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude Brücke) und Nationalbankgebäude
(Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst
und ländliches Handwerk. – Schweizer
Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise:
Schweizerische Porzellane und Fayencen. –
Centre Le Corbusier. – Beim Zoo:
Schweizer Alpenbahnmodell. –
Zoologischer Gatten Zoologischer Garten

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes infor-mations complémentaires aux offices de tourisme locaux

# GEWINNERLISTE 6.FERIENWETTBEWERB SVZ Verlosung vom 25.4.1968

Hauptgewinn: Trudy Breisacher, Zürich

20 Buchgewinne:

Martin Voegele, Glattbrugg Jakob Zogg, Sevelen Anton Frei, Zürich Ivo Reichlin, Luzern Erich Walthert, Uster ZH Franziska Rauscher, Thun Alice Schenk, Muri bei Bern Jean-Pierre Gagnebin, Corgémont François Revelard, Meyrin GE Herbert Tschiemer, Steckborn

# 50 Revuepreise:

Ursula Kunz-Kaspar, Erstfeld Hedwig Donatsch-Wilhelm, St. Moritz Anny Obrist-Hemmi, Chur Rosemarie Lampart, Zürchersmühle Anna Ott, Glarus Hans Burkhalter, Hasle-Rüegsau Vrony Hohl, Wil Leni Wüste, Soragno TI Agnes Dorit Hermatschweiler, Zollikofen Anton Holl, Winterthur Olga Roux, Glarus Josef Schenk-Cattane, Oberwil Bernhard Müggler-Hagen, Heerbrugg Max Scherer, Zürich Ida Zettel-Kuster, Luthern Brigitte Frei, Spiegel bei Bern Carmen Fumagalli, Locarno Diana Monika, Horw
Ida Meyer-Näf, St. Gallen
Gertrud Frauenfelder, Wald
Frédéric Schneider, Neuchâtel
Anton Greter, Greppen Mathilde Frick-Schmitz, Zürich Margrith Heim, Balsthal Maurice Regamey, Lausanne

Doris Wenk, Flawil Rolf Schwab, Thalwil Hermann de Bruin, Thun Helga Schmidt, Genf Georges Charrière, Estavayer-le-Lac Jakob Steiner, Zürich Anna Deiss, Laupen ZH Huldrych Spörri, Oberwil Stéphanie Reimann, Buchs Ilse Grosser, Lenzburg

Wilhelmine Baumgartner-Tritten, Männedorf Ida Zimmermann, Oftringen Hulda Rüegg, Zürich Urs Hönger, Niederwangen Irma Trunz, St. Gallen Pierre Froidevaux, Bienne Jakob Bruderer, Prilly Clara Hurni, Pully Silvia Gertsch, Schwerzenbach Kurt Hinder, Goldach Heidi Hungerbühler, Schaffhausen Roland Jobin, Lausanne Otto Clalüna, Effretikon Inge Jancsò, Zürich Olga Richter, Zürich Antoinette Weibel, Luzern Franz Koller, Savognin Hanny Arndt-Hohl, Engelberg Markus Zimmermann, Buochs Lina Baur-Studer, Bern Maria Küenzi, Thun Claude Delacrétaz, Vallorbe Gare Wilhelmine Greber, Zürich Lotti Mendler, Rudolfstetten Annelies Ehrismann, Zürich